

* * *

После ухода Ван Мэй Жэнь она сначала вернулась в свою маленькую резиденцию (1). Она немного отдохнула, а затем направилась во дворец Сы Мэн, делая вид, что направилась туда случайно.

Дворцовые служанки приветствовали её во дворце Сы Мэн. Когда она вошла, Гуй Фэй Чэнь полулежала на диване, покрытом мягким флисом, завязывая мешочек. Ван Мэй Жэнь постоянно недоумевала, почему Гуй Фэй Чэнь всё ещё работала над своим узловатым мешочком, как обычная фужэнь, когда занимала такую высокую должность. Однако из того, что она увидела, Ван Мэй Жэнь, наконец, в какой-то степени поняла, почему Император оставался без ума от Гуй Фэй Чэнь. Это было потому, что любой мужчина, войдя во дворец Сы Мэн и увидев женщину, всем своим видом напоминающую обычную молодую фужэнь, нежно работающую над своим расшитым бисером узловатым мешочком, почувствовал бы, как все его заботы и неприятности уходят далеко вдаль, оставляя только этот спокойный и элегантный уголок к югу от реки.

И всё же в глазах Ван Мэй Жэнь промелькнула насмешка. Женщина, увиденная глазами мужчины, и женщина, увиденная глазами женщины, были совершенно разными. Император посмотрел на Гуй Фэй Чэнь и увидел кого-то нежного и мягкого, утончённого, грациозного и покорённого, кто стоял в стороне от мирских дел, но Гуй Фэй Чэнь в её глазах была дико амбициозной и чрезвычайно грозной.

- О, ты здесь, присаживайся, - с улыбкой сказала Гуй Фэй Чэнь, указывая на место рядом с собой, выглядя очень дружелюбно.

- Эта наложница не посмеет, - сказала Ван Мэй Жэнь, улыбаясь. - Одежда уже доставлена.

- О, - произнесла Гуй Фэй Чэнь, не поднимая глаз. Она продолжала усердно работать над узлами мешочка, все десять пальцев быстро перебирали шёлковую пряжу. - Что ты думаешь о Хун'ань Цзюньчжу?

Ван Мэй Жэнь немного подумала, прежде чем ответить:

- Нелегко подобраться к ней близко. Эта наложница хотела быть дружелюбной по отношению к ней, но Цзюньчжу состроила мне гримасу. Итак, эта наложница решила уйти пораньше. Выражение лица Цзюньчжу было действительно ужасным.

Когда она услышала, что сказала Ван Мэй Жэнь, Гуй Фэй Чэнь действительно оторвала взгляд от мешочка в своих руках и уставилась на эту женщину с некоторым удивлением. Она засмеялась и сказала:

- Это очень странно. Всем известно, что Хун'ань Цзюньчжу всегда была тёплым и нежным человеком и не часто ведёт себя холодно по отношению к другим. Поскольку она хорошо

воспитана, как она могла так обращаться с Мэй мэй? Подумав об этом, Ван Мэй мэй, должно быть, совершила какую-то ошибку, которая спровоцировала нашу Цзюньчжу и сделала её несчастной.

Ван Мэй Жэнь улыбнулась и сказала:

– Возможно, это потому, что эта наложница глупа, – в глубине души она подумала, что если кто-то сказал, что внешность Хун'ань Цзюньчжу тёплая и нежная, то человек перед ней был истинным примером человека, у которого большая улыбка, но злые намерения. Обычно она выглядела нежной и безобидной, но так много женщин во внутреннем дворце потерпели поражение от её руки.

Гуй Фэй Чэнь удовлетворённо улыбнулась и сказала:

– Итак, это доставило много хлопот Ван Мэй мэй. Мэй мэй каждый день делает всё возможное во дворце; когда я увижу Его Величество позже, я замолвлю за Мэй мэй словечко.

– Эта наложница выражает Цзе цзе огромную благодарность, – Ван Мэй Жэнь снова улыбнулась, обмениваясь любезностями с Гуй Фэй Чэнь. Её слова были живыми и почтительными, и, как и ожидалось, ей не потребовалось много времени, чтобы привести Гуй Фэй Чэнь в хорошее настроение. Только когда небо потемнело, Ван Мэй Жэнь встала, чтобы уйти.

После того, как Ван Мэй Жэнь ушла, евнух Чэнь подошёл к Гуй Фэй Чэнь и спросил:

– Гуй Фэй, этот слуга навёл кое-какие справки. Одежда была получена Хун'ань Цзюньчжу, и она ничего не обнаружила.

– Хорошо, – Гуй Фэй Чэнь подняла руку и посмотрела на ярко-красную краску на своих светлых, изящных пальцах. Я хочу посмотреть, кто сможет спасти её на этот раз.

– Семья Чжао может создать проблемы в будущем, – напомнил ей евнух Чэнь.

– Всё сделала вон та идиотка Ван И, – равнодушно сказала Гуй Фэй Чэнь. – На самом деле это не имеет к нам никакого отношения.

* * *

В ту ночь несколько человек во дворце не смогли уснуть, но Цзян Жуань рано заснула. Личная служанка Вдовствующей Императрицы Ян Гугу пришла, чтобы объяснить, на что следует обратить внимание во время ритуала, проводимого Императорским астрономическим бюро. Цзян Жуань внимательно её выслушала, и Ян гугу дала подробные инструкции Тянь Чжу и Лу Чжу, прежде чем вернуться во дворец Цы Нин.

Имперское астрономическое бюро наблюдало за небесными явлениями, чтобы определить приливы и отливы фортуны. Это был первый раз в этом году, когда оно проводило ночной ритуал для наблюдения за звёздами, и это определило бы удачу и неудачу на весь год. Император считал это событие чрезвычайно важным, поэтому все члены семьи должны были принять в нём участие.

Независимо от других, Цзян Жуань вела себя так же, как и в любой другой обычный день. Если не считать постоянных ссор Лу Чжу с Цзинь Эром, которого Сяо Шао послал к ним, всё остальное было совершенно безмятежным.

Вечером, когда пришло время для проведения ритуала, Цзян Жуань переоделась в одежду, которую Ван Мэй Жэнь доставила из Департамента Императорского двора прошлой ночью, а Лу Чжу привела в порядок её причёску. Затем они последовали за придворным евнухом более низкого ранга на платформу, с которой они могли наблюдать небесные явления.

Цзян Жуань последовала за женщинами Императорской семьи. Несмотря на то, что у неё были близкие отношения со Вдовствующей Императрицей, дворцовые женщины молчаливо изолировали её. Напротив, Цзюньчжу Жунья от великого принца Юна и принцесса Хэ И от Фэй Шу, были в отличном положении, их сопровождала толпа Императорских наложниц, все они болтали, явно указывая, что обе девушки были любимы.

Из женщин Вдовствующая Императрица И Дэ была прямо впереди, за ней следовала Императрица, затем Гуй Фэй Чэнь, Фэй Дэ, Фэй Шу и Фэй Сянь. В мужской части зала сидели хуанцзы (2) и циньваны (3), а Император восседал на самом высоком месте.

1. 小住 (xiao zhu) – относится к небольшим и элегантным резиденциям, обычно построенным в тихих местах, в естественных условиях.

2. 皇子 (huang zi) – сыновья Императора, ещё не достигшие совершеннолетия или не заслужившие иным образом титула Ван (что тоже переводится как принц)

3. 亲王 (qin wang) – великий князь, князь крови, принц крови, член Императорской фамилии; (один из высших официальных титулов при дин. Цин). Далеко не все принцы (хуанцзы) будут удостоены этого титула.